



# Cerradura Digital YMF40

## Manual de Usuario

ESPAÑOL



ASEGÚRESE DE LEER ESTE MANUAL COMPLETAMENTE ANTES DE UTILIZAR LA CERRADURA DIGITAL YALE

Las funciones de la presente cerradura pueden ser modificadas sin previo aviso para mejoramiento de calidad y funcionamiento.

# Introducción

---

Gracias por elegir los productos digitales Yale.

Las cerraduras Yale utilizan tecnología de avanzada para hacer nuestra vida mas fácil.

Esta guía de usuario esta diseñada para que Ud. opere nuestros productos en forma segura y en todo su potencial.

Asegúrese de leer este manual completamente antes de utilizar la cerradura digital Yale.

Para saber más acerca de nuestros productos, visítenos en:

[www.yalelatinoamerica.com](http://www.yalelatinoamerica.com)

[www.yalecolombia.com](http://www.yalecolombia.com)

[www.yalemexico.com](http://www.yalemexico.com)

[www.yalelafonte.com.br](http://www.yalelafonte.com.br)

[www.assaabloy.cl](http://www.assaabloy.cl)

The world's favorite lock



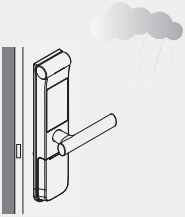
# Contenido

Precauciones .....	04
Características .....	05
<b>Componentes .....</b>	<b>06</b>
Especificaciones .....	07
Identificación .....	08
Opciones de Menú (Modo Avanzado) .....	10
Opciones de Menú (Modo Normal).....	12
Configuración .....	14
<i>Modo Avanzado</i>	
Cambio Código Maestro .....	14
Registro Código Usuario .....	15
Registro Huella Digital .....	16
Registro Código de Un Solo Uso .....	17
Borrar todas las credenciales de acceso .....	18
Ajustes cerradura .....	19
Registrar Control Remoto .....	20
Registrar Modulo Control Remoto .....	21
<i>Modo Normal</i>	
Registro Códigos   Huellas Digitales .....	22
<b>Forma de Uso .....</b>	<b>23</b>
Apertura con Código .....	23
Apertura con Huella Digital .....	23
Activar cierre .....	24
Apertura desde el interior .....	25
Ajuste manija de seguridad .....	26
Apertura con código falso .....	27
Bloqueo de acceso interno/externo .....	28
Ajustes cierre manual/automático   Volumen .....	29
Alarmas   Bloqueo de 3 minutos .....	30
Apertura con Llave .....	31
Falla de Cerradura .....	31
<b>Energía de Emergencia.....</b>	<b>32</b>

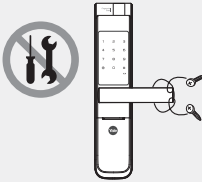
# Precauciones

## Favor de Leer con Atención

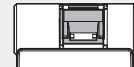
No instale este producto en el exterior o a la intemperie.



No intente reparar la cerradura, riesgo de shock eléctrico y daño al producto.

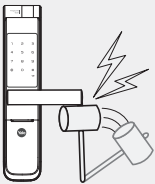


Niños u otras personas con huellas inusuales que sean difícil de registrar posiblemente no puedan completar la verificación del registro

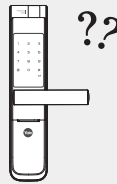


El lector de huellas no lee huellas que contengan agua u otros materiales ajenos; estas activaran la alarma.

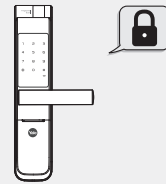
No fuerce la cerradura.



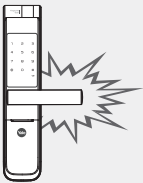
Sea cuidadoso con su código PIN de acceso.



Asegúrese la puerta se encuentre cerrada al irse, especialmente bajo el modo cierre manual.



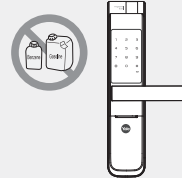
Tenga cuidado en no golpear la manija, esta puede provocar lesiones.



Asegúrese de guardar las llaves en un lugar seguro una vez finalizada la instalación.



No moje el producto ni utilice químicos como alcohol, bencina y thinner para su limpieza.



**Atención** Asegúrese de seguir las instrucciones para evitar lesiones y/o daños a la propiedad

# Características

## 1 Alarma de apertura

Si se fuerza la cerradura o si se intenta dañarla, sonara una alarma interna

## 2 Método de Verificación de Huella de Un Toque

Tecnología Easy Scan que permite la apertura usando una sola pasada de la huella y sin necesidad de abrir la tapa del sensor.

## 3 Apertura por Código

Opción de apertura por código para casos en los que no sea posible registrar huellas.

## 4 Control Remoto (Accesorio Opcional)

Apertura mediante control remoto. Es necesario instalar el modulo de control remoto en la cerradura (venta por separado) .

## 5 Puerto de Conexión de Emergencia

En caso que las pilas se hayan descargado por completo, la cerradura cuenta con un puerto de conexión para una pila de 9V.

## 6 Apertura con código falso

Para prevenir que se adivine el código de ingreso, es posible ingresar digitos aleatorios antes o después de ingresar el código PIN verdadero.

## 7 Cierre Automático

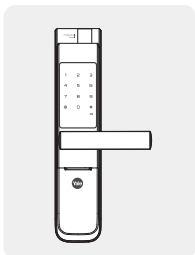
En modo cierre automático, la cerradura se bloqueara al cerrar la puerta.

# Componentes

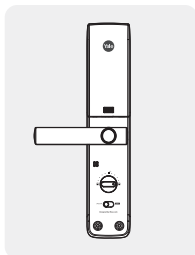
## Contenido

El contenido de este producto puede variar sin previa notificación para mejorar la calidad.

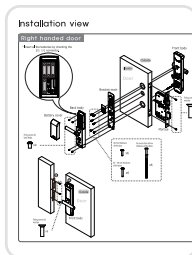
### 》 Contenido Incluido



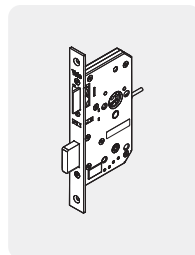
Cuerpo exterior



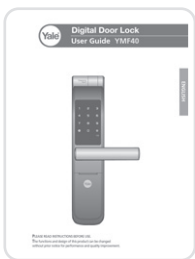
Cuerpo interior



Plantilla Instalación



Caja



Guía Usuario

Pilas AA (4)  
Tornillos  
Llaves x 2  
Contra

### 》 Contenido Opcional (compra por separado)

- Control Remoto
- Modulo Control Remoto

# Especificaciones

## Especificaciones

Partes	Especificaciones	Notas
Cuerpo exterior	66mm(L) x 320mm(Al) x 25mm(An) Aluminio	Temperatura de Operación: -15~55° C 5~131° F
Cuerpo interior	66mm(L) x 320mm(Al) x 31mm(An) Cuerpo Aluminio, Tapa Pilas Plástico.	
Manija	Aluminio	
Códigos	30 Códigos Distintos	30 Códigos máximos
Huellas	20 Huellas distintas	20 Registros máximos
Pilas	4 pilas alcalinas 1.5V AA (Voltaje de operación: 4.5 ~ 6 V)	Duración promedio 1 año (10 usos diarios)
Caja	Acero y Acero Inoxidable SUS430	
Control remoto (opcional)	Inalámbrico	Venta por separado

- La vida útil de la batería varía dependiendo de factores como la temperatura, niveles de humedad, frecuencia de uso y la calidad de las baterías.
- Asegúrese que todas las partes estén incluidas al adquirir el producto
- Accesorios opcionales pueden no estar disponibles dependiendo de su país o distribuidor local.
- Riesgo de explosión si las pilas instaladas no son del tipo recomendado.
- Por favor recicle o arroje las pilas de acuerdo con las regulaciones locales.



El empaque de este producto puede ser reciclado.

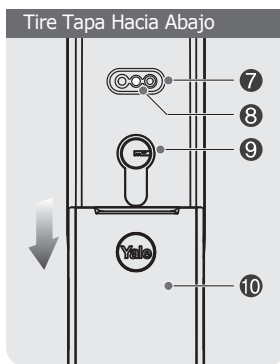
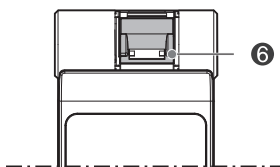
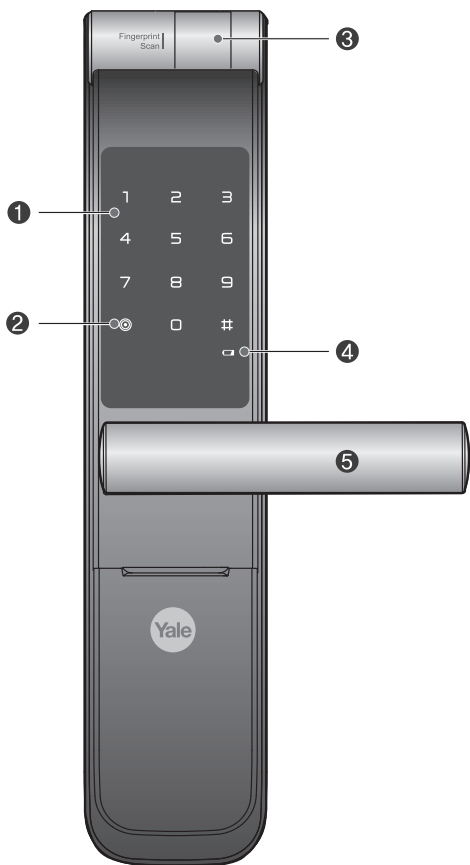


Nota WEEE:  
No desechar junto con los residuos del hogar. Desechar en centros de reciclaje en donde existan. Consulte con las autoridades competentes o con su tienda acerca de centros de reciclaje



# Identificación

## Cuerpo Exterior (Se instala por el exterior de la puerta)

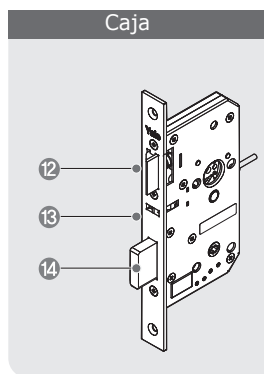
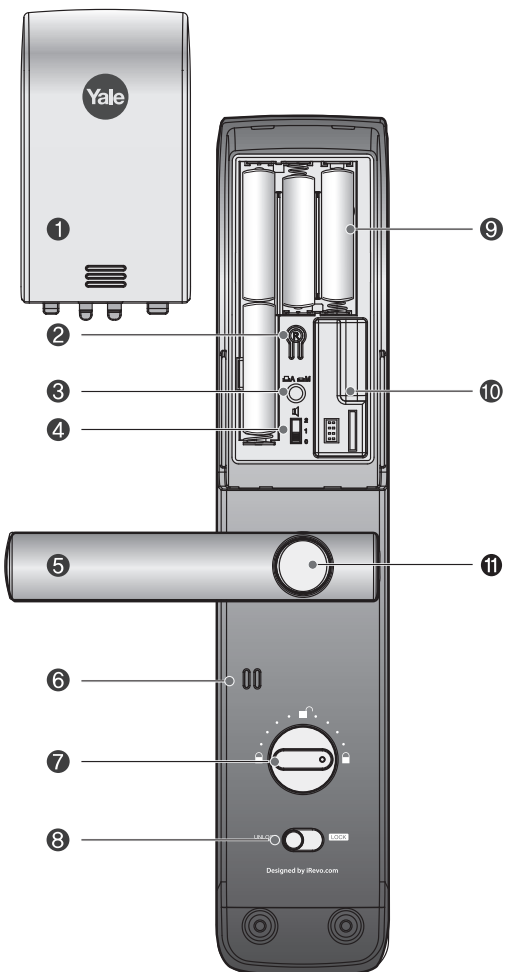


1	Teclado (10 teclas)
2	Botón Encendido
3	Tapa Sensor Huella
4	Indicador Pilas Bajas
5	Manija exterior
6	Lector de Huellas
7	Puerto Pila Emergencia
8	Botón de reinicio
9	Cilindro Llave
10	Tapa Llaves/Puerto Emergencia



# Identificación

**Cuerpo Interior** (Se instala por el interior de la puerta)

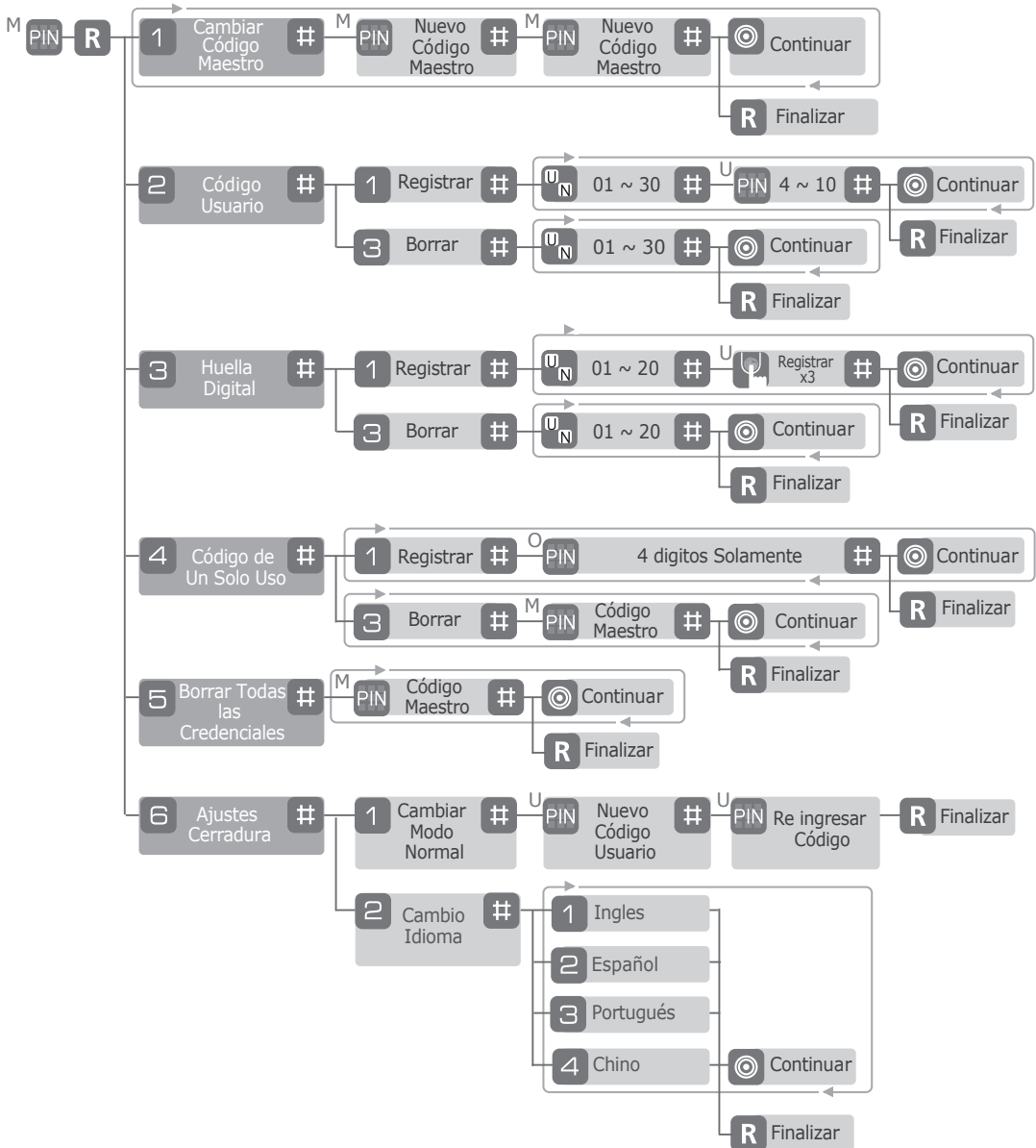


1	Tapa de batería
2	® Botón de registro
3	Botón bloqueo automático
4	Botón de control volumen
5	Manija interior
6	Parlante
7	Mariposa Cierre Puerta
8	Botón Bloqueo Interno
9	Pilas alcalinas AA de 1.5V
10	Puerto modulo de control remoto
11	Botón Activar Manija
12	Pestillo
13	Sensor Cierre
14	Cerrojo

# Opciones de Menú

Modo Avanzado

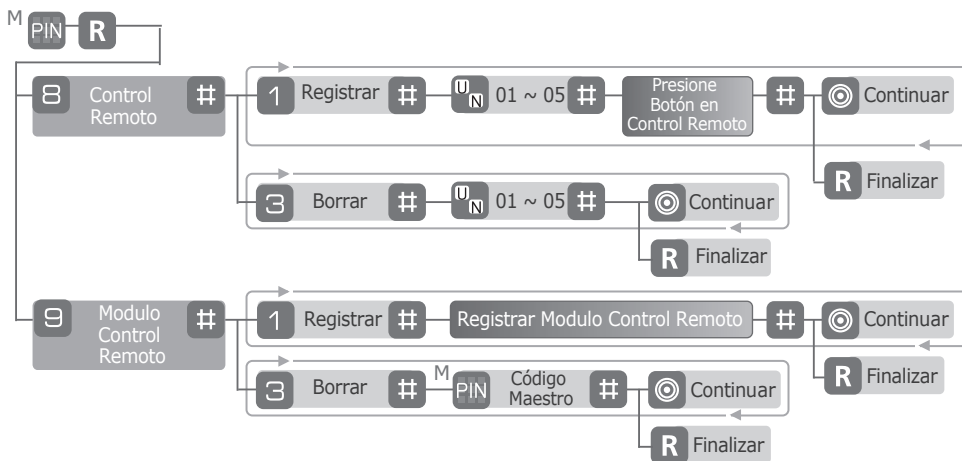
## Opciones de Menú (Modo avanzado - Predeterminado Fabrica)



# Opciones de Menú

Modo Avanzado

## Opciones de Menú (Modo avanzado - Predeterminado Fabrica)



	Toque el teclado con la palma de la mano o dedos para iniciar y finalizar acciones.	M PIN	Ingrese Código Maestro (4 ~ 10 dígitos).
1 ~	Presione los numeros indicados	U PIN	Ingrese Código Usuario (4 ~ 10 dígitos).
	Presione botón  en el teclado	V PIN	Ingrese Código Visitante (4 dígitos solamente).
#	Presione botón # en el teclado	O PIN	Ingrese Código de Un Solo Uso (4 dígitos solamente).
R	Presione botón de registro  en el cuerpo interior.	U	Ingrese Huellas Usuarios (Máximo de 20 huellas).
	Continuar en el menú seleccionado	U N	Numero de Usuario (debe ingresar 2 dígitos)

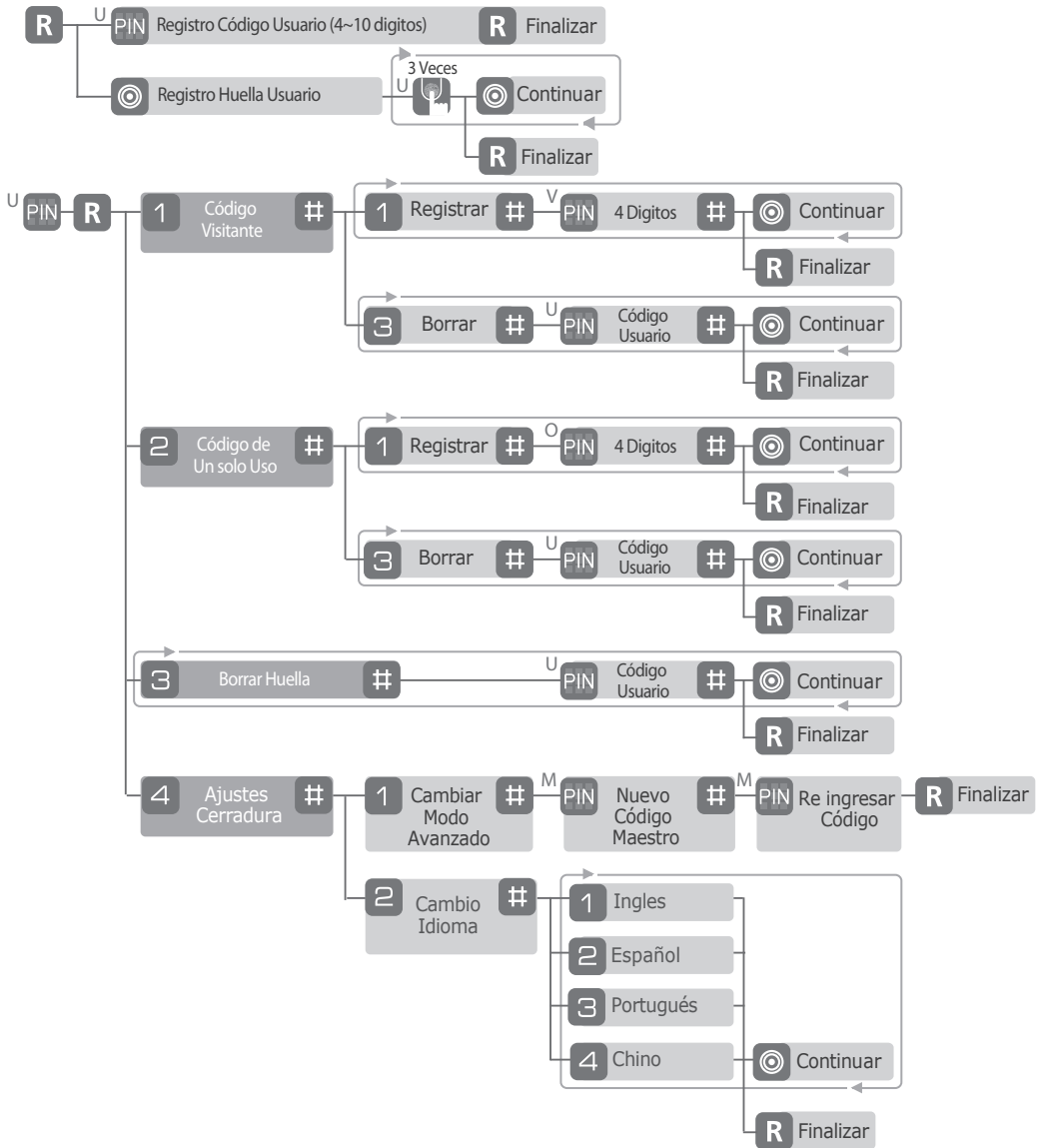
### Nota Código Maestro

El registro del Código Maestro es necesario al instalar la cerradura o cuando se restablece a parámetros de fabrica. La programación e uso de la cerradura no será posible sin antes crear este código.

# Opciones de Menú

Modo Normal

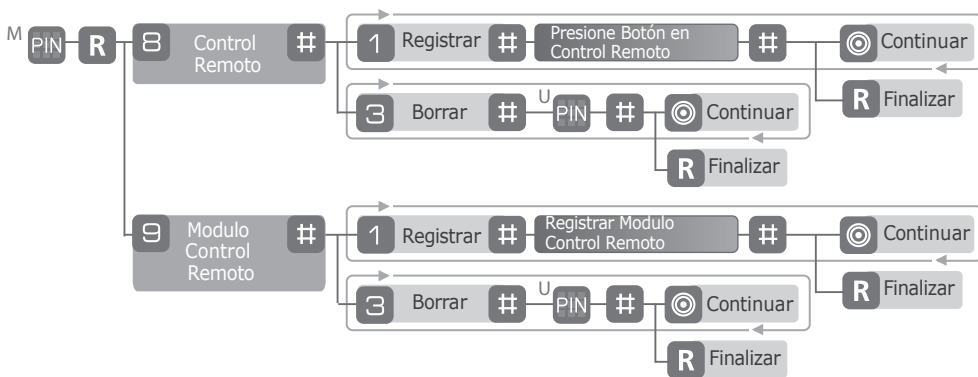
## Opciones de Menú (Modo normal)



# Opciones de Menú

Modo Normal

## Opciones de Menú (Modo normal)



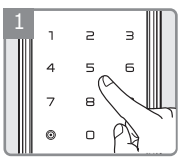
	Toque el teclado con la palma de la mano o dedos para iniciar y finalizar acciones.	M PIN	Ingrese Código Maestro (4 ~ 10 dígitos).
	Presione los numeros indicados	U PIN	Ingrese Código Usuario (4 ~ 10 dígitos).
	Presione botón  en el teclado	V PIN	Ingrese Código Visitante (4 dígitos solamente).
	Presione botón # en el teclado	O PIN	Ingrese Código de Un Solo Uso (4 dígitos solamente).
	Presione botón de registro  en el cuerpo interior.	U	Ingrese Huellas Usuarios (Máximo de 20 huellas).
	Continuar en el menú seleccionado	U N	Numero de Usuario (debe ingresar 2 dígitos)

ESPAÑOL

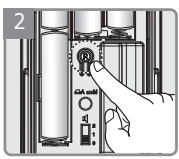
# Configuración

Modo Avanzado

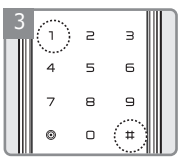
## Cambio Código Maestro



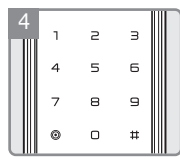
1 Ingrese Código Maestro



2 Presione botón **R**



3 Presione botón [1], y luego [#]



4 Ingrese el nuevo Código Maestro y presione [#]



5 Ingrese nuevamente el nuevo Código Maestro y presione [#]



6 Presione **Continuar** para continuar

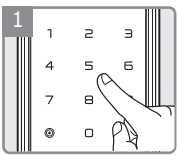
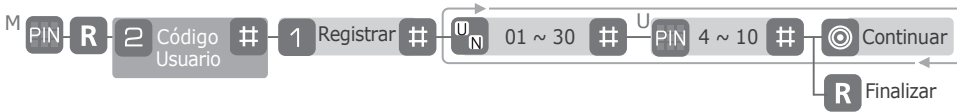


6 Presione botón **R** para finalizar.

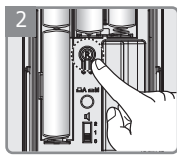
# Configuración

Modo Avanzado

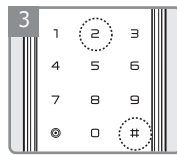
## Registro Código de Usuario



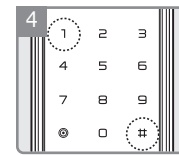
Ingrese Código Maestro



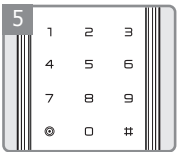
Presione botón **R**



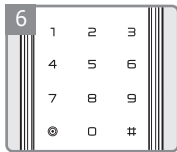
Presione botón [2],  
y luego [#]



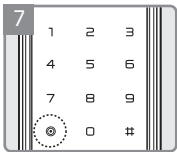
Presione botón [1],  
y luego [#]



Ingrese Numero  
usuario (01~30)  
y presione [#]



Ingrese Código  
usuario (4~10  
digitos) y  
presione [#]



Presione **⊙**  
para continuar



Presione **R**  
para finalizar

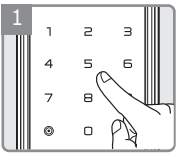
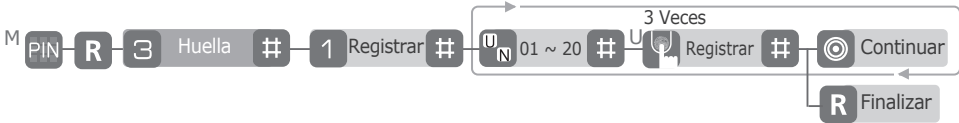
## Borrar Código Usuario



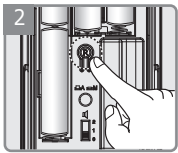
# Configuración

Modo Avanzado

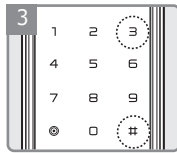
## Registro Huella Digital



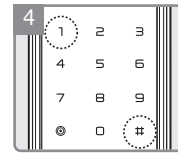
1 Ingrese Código Maestro



2 Presione botón **R**



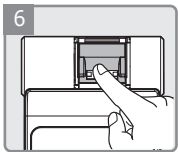
3 Presione botón [3],  
y luego [#]



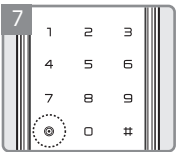
4 Presione botón [1],  
y luego [#]



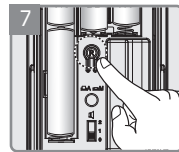
5 Ingrese Numero  
usuario (01~20)  
y presione [#]



6 Al abrirse la tapa,  
pase el dedo por el  
sensor de huellas  
3 veces, siguiendo  
las indicaciones de  
voz.



7 Presione **⊙**  
para continuar



7 Presione **R**  
para finalizar

## Borrado Huella Digital

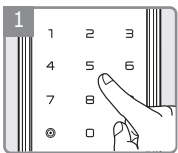




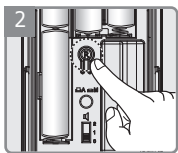
# Configuración

Modo Avanzado

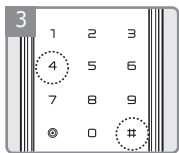
## Registro Código de Un Solo Uso



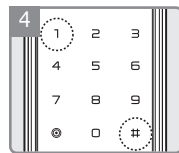
1 Ingrese Código Maestro



2 Presione botón R



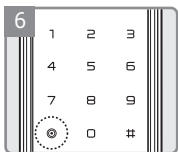
3 Presione botón [4], y luego [#]



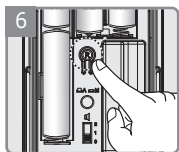
4 Presione botón [1], y luego [#]



5 Ingrese Código Un Solo Uso (4 dígitos) y presione [#]



6 Presione C para continuar



6 Presione R para finalizar

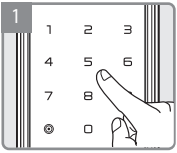
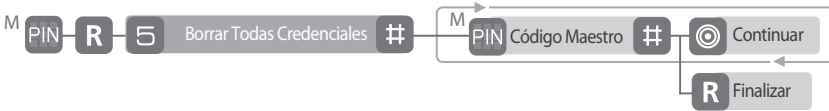
## Borrado Código de Un Solo Uso



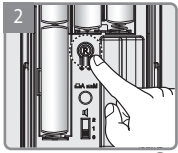
# Configuración

Modo Avanzado

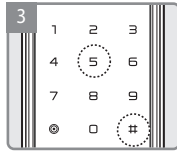
## Borrado Todas Credenciales



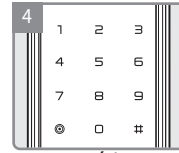
Ingrese Código Maestro



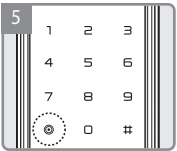
Presione botón **R**



Presione botón [5],  
y luego [#]



Ingrese Código Maestro y luego [#]



Presione **Continuar**

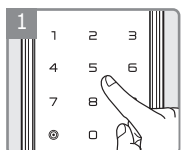


Presione **R**  
para finalizar

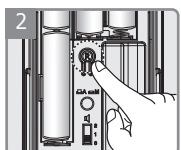
# Configuración

Modo Avanzado

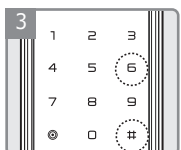
## Ajustes Cerradura



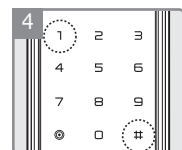
Ingrese Código Maestro



Presione botón ®



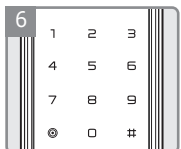
Presione botón [6], y luego [#]



Presione botón [1], y luego [#]



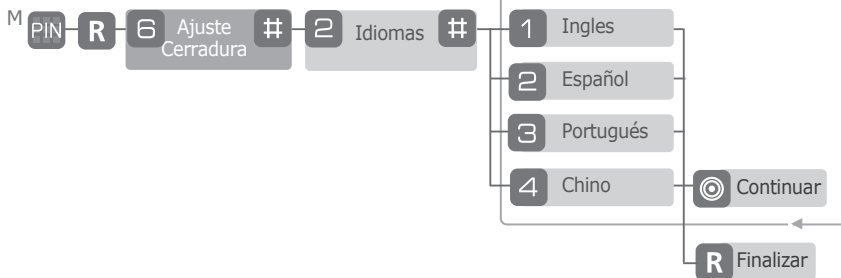
Ingrese nuevo Código Usuario (4~10 dígitos) y presione [#]



Repita Código usuario y presione [#]



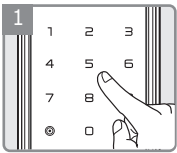
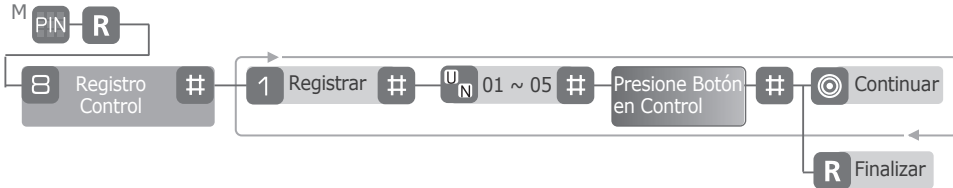
Presione ® para finalizar



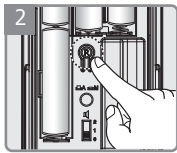
# Configuración

Modo Avanzado

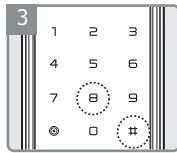
## Registro Control Remoto



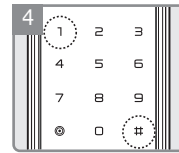
Ingreso Código Maestro



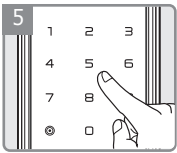
Presione botón **R**



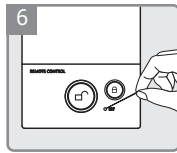
Presione botón [8], y luego [#]



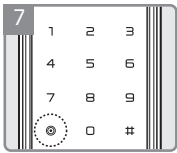
Presione botón [1], y luego [#]



Ingreso Numero Usuario (01~05)



Presione el botón de registro en el control remoto. Presione tecla # cuando la cerradura responde con sonido



Presione **⊙** para continuar



Presione **R** para finalizar

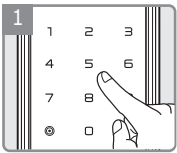
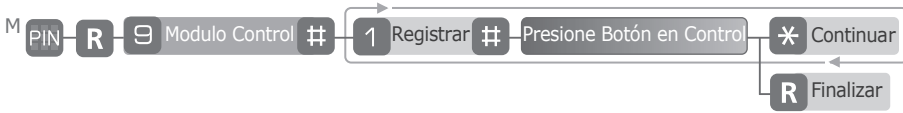
## Borrado Control Remoto



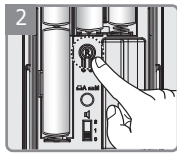
# Configuración

Modo Avanzado

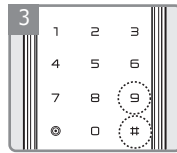
## Registrar Modulo Control Remoto



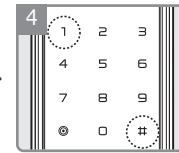
1 Ingrese Código Maestro



2 Presione Botón **R**



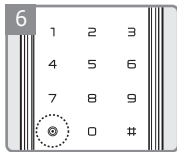
3 Presione botón [9] y luego [#]



4 Presione botón [1] y luego [#]

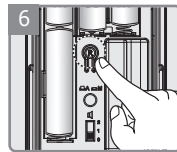


5 La cerradura responde con sonido. Luego presione [#]



6 Presione **C** para continuar

O



6 Presione **R** para finalizar

## Borrar Modulo Control Remoto



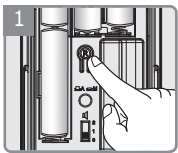
ESPAÑOL

# Configuración

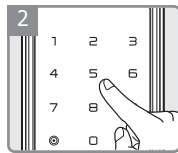
Modo Normal

## Registrar Código Usuario (4~10 dígitos)

**R** **U** PIN Registrar Código (4~10 dígitos) **R** Completar



Presione botón **R**

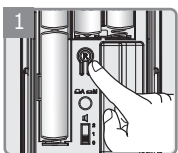


Ingrese Nuevo Código

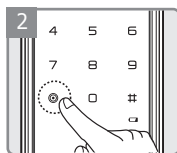


Presione botón **R**

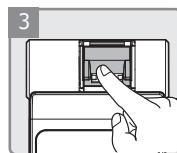
## Registrar Huella Usuario



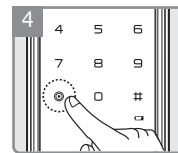
Presione botón **R**



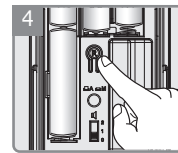
Presione botón **U** en el teclado



Al abrirse la tapa, pase el dedo por el sensor de huellas 3 veces, siguiendo las indicaciones de voz.



Presione botón **U** en el teclado para continuar.



Presione botón **R** para finalizar

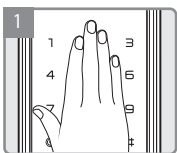
### ⚠ Atención

- Mantener la puerta abierta mientras se registra el código o la huella para prevenir que se bloquee accidentalmente la cerradura.
- El código previamente registrado se borrará automáticamente de la memoria cuando se registre un nuevo código.
- Se recomienda modificar el código mensualmente

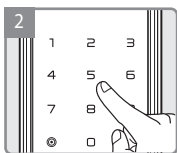
# Forma de Uso

Modo Normal    Modo Avanzado

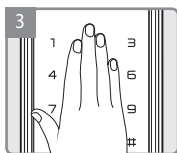
## Uso con Código



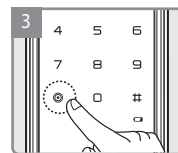
Toque teclado con la palma de la mano




Ingrese Código

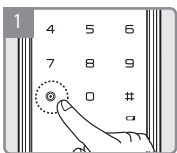



Toque teclado con la palma de la mano

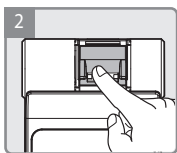


Presione botón  en el teclado

## Uso con Huella

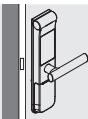


Presione botón  en el teclado



Al abrirse la tapa, pase el dedo por el sensor de huellas

Verifique operación



Luego de registrar el código y/o la huella, verifique la apertura de la cerradura.

# Configuración

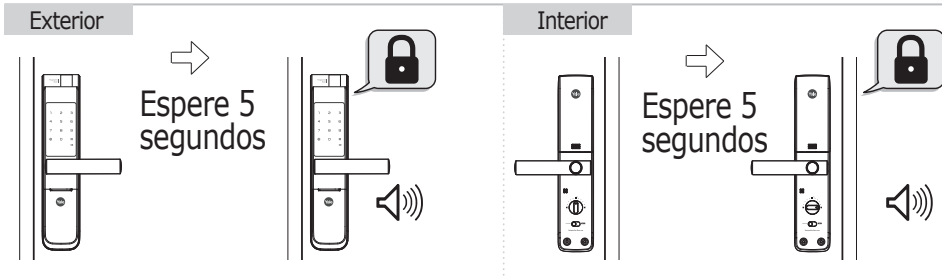
Modo Normal

Modo Avanzado

## Activar Cierre

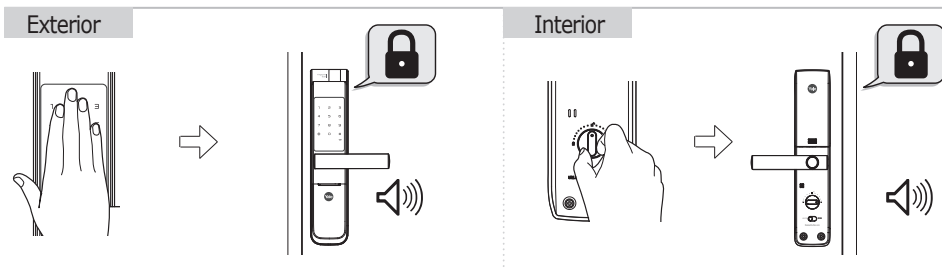
Verifique en que modo de cierre (Automático/Manual) se encuentra la cerradura

### » Modo Cierre Automático (Predeterminado)



En modo automático, cuando el sensor de cierre es activado, la cerradura se bloquea luego de 5 segundos.

### » Modo Cierre Manual



Al tocar el teclado con la palma de la mano para bloquear la cerradura.

Utilice la mariposa de cierre

### ⚠ Atención

- Aun cuando se haya ajustado la cerradura a cierre automático y especialmente bajo el modo de cierre manual, verifique que la cerradura ha cerrado al cerrar la puerta.



# Forma de Uso

Modo Normal

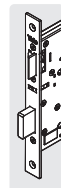
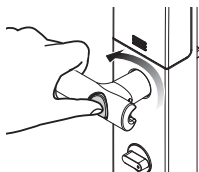
Modo Avanzado

## Apertura desde el Interior

》 Para apertura con botón de manija activado (Modo predeterminado de fabrica.)

Mantenga oprimido el botón mientras gira la manija.

Para desactivar el uso del botón, ajuste el tornillo ubicado en el costado de la manija (ver pag siguiente).



(Cerrado)

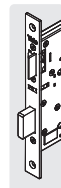
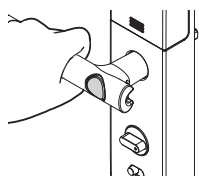


(Abierto)

》 Para apertura con botón de manija desactivado

Gire la manija.

Para activar el uso del botón, afloje el tornillo ubicado en el costado de la manija (ver pag siguiente).



(Cerrado)



(Abierto)

### ⚠ Atención

- Familiarizese con la apertura con el uso del botón para el caso de emergencias.

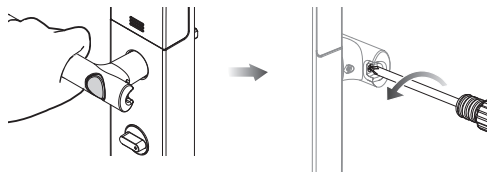
# Forma de Uso

Modo Normal Modo Avanzado

## Ajuste Manija de Seguridad

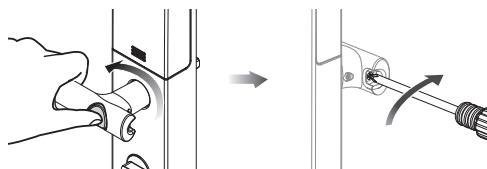
》 Para activar el botón

Gire el tornillo hacia la izquierda hasta que el botón sobresalga de la manija.



》 Para desactivar el botón de la manija (Predeterminado de Fabrica)

Presione el botón y ajuste el tornillo hacia la derecha.



### Nota

- Tenga cuidado que el tornillo no se salga de la manija al desajustar el mismo.

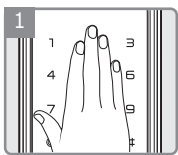
# Forma de Uso

Modo Normal

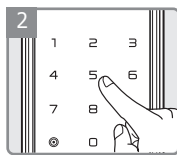
## Apertura con Código Falso

(Solo en Modo Normal)

Esta es una medida de seguridad extra para prevenir que su código sea expuesto. Esta disponible solo para el uso de Código de Usuario y de Visitante, pero no para Código de un Solo Uso.



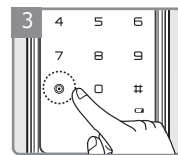
Toque teclado con la palma de la mano




Método 1

Ingrese:

Numeros Falsos → Código



Presione el botón  para confirmar o toque el teclado con la palma de la mano

Método 2

Ingrese:

Código → Numeros Falsos

ESPAÑOL

# Forma de Uso

Modo Normal

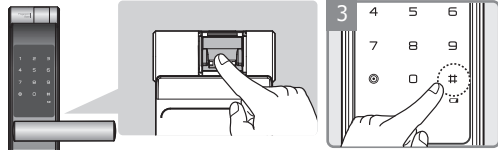
Modo Avanzado

## Bloqueo de Acceso Externo

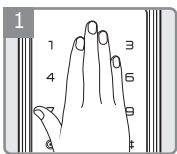
Con el bloqueo de acceso externo activado, una alarma sonara si se abre la cerradura desde el interior

» Ajuste bloqueo externo - con Huella

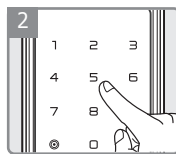
Pase la huella registrada por el lector y luego oprima la tecla # por 5 segundos hasta que la cerradura responda con 3 beeps.



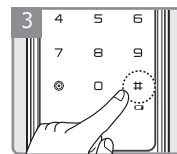
» Ajuste bloqueo externo - con Código (Excepto con Código de Un Solo Uso)



1  
Toque teclado con la palma de la mano



2  
Ingrese Código

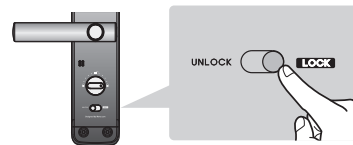


3  
Presione tecla # por 5 segundos, hasta que la cerradura responda con 3 beeps

## Bloqueo de Acceso Interno

Con el bloqueo de acceso interno activo, el teclado y sensor de huellas no podrán ser utilizados.

La cerradura responderá con un mensaje si se intenta ingresar Códigos o Huellas.



### Nota

- Para desactivar el bloqueo de acceso externo, ingrese el Código o Huella.
- El bloqueo de acceso interno solo puede ser activado con la puerta cerrada.

# Forma de Uso


Modo Normal

Modo Avanzado

## Cierre Manual/Automático

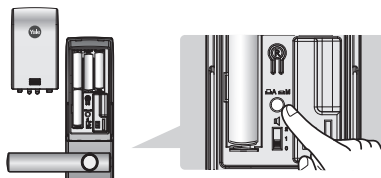
Cierre Automático predeterminado de fabrica.

### Cierre Automático

 Botón de cierre Manual/Automático sobresaliendo.

### Cierre Manual

 Botón de cierre Manual/Automático presionado.

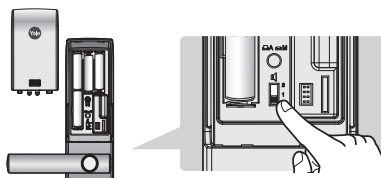


## Volumen

Volumen alto predeterminado de fabrica.



El volumen es ajustado moviendo el botón de volumen de acuerdo a:  
0: Mudo, 1: Bajo, 2 : Alto



### Nota

- Las indicaciones de error y las alarmas no son afectados con el volumen ajustado a mudo.

# Forma de Uso

Modo Normal

Modo Avanzado

## Alarma Vandalismo

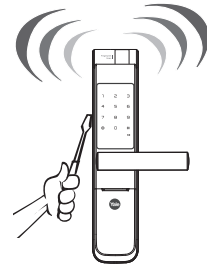
Cuando la parte exterior es dañada o separada de la puerta, sonara una alarma

### Para Cancelar Alarma

Método 1 Ingrese un Código registrado

Método 2 Presione el botón  en el interior por 5 segundos

Método 3 Ingrese una Huella registrada




## Bloqueo de 3 Minutos

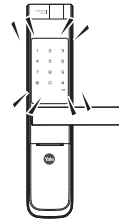
Durante el bloqueo por 3 minutos, el teclado y el sensor de huellas no podrá utilizarse.

Si un Código o Huella no registrado es ingresado por 5 veces consecutivas, la cerradura se bloqueara durante 3 minutos bloqueando el uso del teclado y el sensor de huellas.

### Para Cancelar Bloqueo de 3 Minutos

Método 1 Presione el botón  en el interior.

Método 2 Abra la cerradura desde el interior.



# Forma de Uso

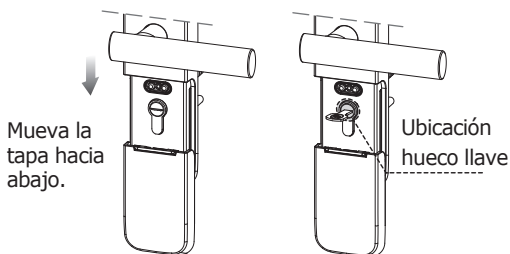
Modo Normal

Modo Avanzado

## Apertura con Llave

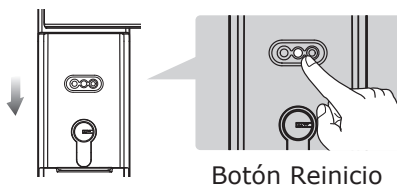
Para la operación de la cerradura en situaciones de emergencia tales como:

- Olvido de Código
- Funcionamiento electrónico defectuoso de la cerradura



## Funcionamiento Defectuoso

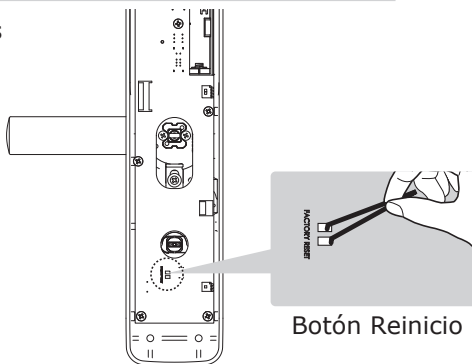
En caso que la cerradura no responda al ingreso de códigos o huellas, presione el botón de reinicio en el puerto de baterías y vuelva a intentar el código/huella. En caso que la cerradura no responda, utilice la llave para ingresar y contacte a servicio al cliente.



## Restablecer a Fabrica

Al restablecer a fabrica, todos los códigos (incluido código maestro) y las huellas serán borrados y las programaciones de la cerradura serán restablecidas a los parámetros de fabrica.

1. Remueva las pilas.
2. Remueva el interior de la cerradura
3. Localice la terminal de reinicio en la parte interior de la cerradura (ver imagen).
4. Usando pinzas, presione las dos terminales e instale las pilas. Retire las pinzas y re instale la cerradura.



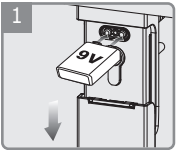
Al reiniciar, la única opción de menú será la creación de un nuevo Código Maestro.

# Energía de emergencia

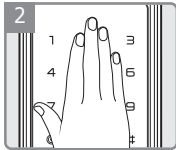
## Puerto de energía pilas descargadas

En caso que no pueda operar la cerradura debido a descarga de pilas, podrá abrir la puerta utilizando una pila de 9V.

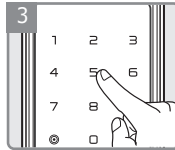
» Para la apertura con pila de 9V



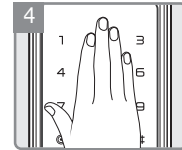
Baje la tapa exterior y coloque la pila de 9V en el puerto de energía de emergencia.



Toque el teclado con la palma de la mano.



Mantenga la pila en contacto hasta tanto se abra la cerradura. Ingrese Código registrado.



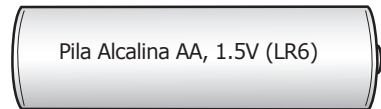
Presione o toque el teclado con la palma de la mano.

## Fuente de Energía

### 1 Duración de las pilas

Esta cerradura utiliza 4 pilas alcalinas AA de 1.5V. La duración es de aproximadamente 1 año con un uso promedio de 10 veces diarios.

(Asegúrese de utilizar pilas alcalinas de calidad)



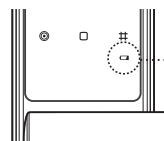
### 2 Alarma de Pila Baja

Debe reemplazar las pilas en los siguientes casos

- \* El indicador en el teclado parpadea rojo.
- \* Al escuchar un mensaje de pila baja.

Riesgo de explosión si se instala distintos tipos de pilas de las recomendadas.

Indicación pilas bajas (rojo)



### Nota

- No utilice pilas recargables. Solo utilizar pilas alcalinas desechables.
- La vida útil de la batería varía dependiendo de factores como la temperatura, niveles de humedad, frecuencia de uso y la calidad de las baterías.





# Memo

---

ESPAÑOL

